

## CLAIM AMENDMENTS

1. (canceled)

1       2. (currently amended) The main or press cylinder  
2 according to claim 1 characterized in that the hollow 9 wherein the  
3 bore [(13)] is sealed with a piston-like packing [(21)] against  
4 the housing sleeve [(17)] along which the packing slides at the  
5 end of the rod upon application of fluid pressure.

3. (canceled)

1       4. (currently amended) The main or press cylinder  
2 according to claim 3 characterized in that the pressurizable space  
3 [(18)] is connected wherein bores in the head connect the annular  
4 compartment with the annular gap (16) by bores (22) in the radial  
5 collar (19).

1       5. (currently amended) The main or press cylinder  
2 according to claim 1 characterized in that the 9 wherein the  
3 cylinder chamber [(28)] of the main cylinder housing [(3)] has  
4 a guide [(10)] for the [[press]] piston [(5)] and a rear end of  
5 the cylinder housing bottom (8) is configured with a guide [(11)]  
6 for the rod [(9)].

## 6. (canceled)

1           7. (currently amended) The main or press cylinder  
2 according to claim 6 characterized in that the space (33) of 10,  
3 further comprising a tank conduit connected to the compensating  
4 vessel (30) is additionally connected to a tank conduit (34).

1           8. (currently amended) The main or press cylinder  
2 according to claim 6, characterized in that in the 10 wherein the  
3 rear wall is formed with connecting lines (35) formed in the  
4 cylinder housing bottom (8) and passages communicating between the  
5 compensating chamber space (33) and the cylinder chamber [(28)]  
6 behind the press piston (5), switchable and provided with closable  
7 blocking valves (36) are provided.

8           9. (new) In an extrusion pressing having a cylinder  
9 beam, a press cylinder comprising:

10           a cylinder housing fixed on the beam;  
11           a piston shiftable along an axis in opposite forward and  
12 rearward directions in the housing and defining with a rear end of  
13 the housing a pressurizable cylinder chamber;  
14           a rod projecting axially rearwardly through the rear wall  
15 of the housing and formed with an axially extending bore;  
16           a connection block fixed on the housing rearward of the  
17 piston;

18               an axially extending tube in the bore fixed to the block;  
19               an axially extending sleeve in the bore surrounding the  
20       tube, forming with the tube an annular gap, forming with an inner  
21       surface of the bore an annular compartment, and also fixed to the  
22       block, the connection block being formed with respective passages  
23       opening into the tube and into the annular gap; and  
24               a head fixed to the tube and to the sleeve, slidably in  
25       the bore, and forwardly closing the tube, the annular gap, and the  
26       annular compartment.

1               10. (new) In an extrusion pressing having a cylinder  
2       beam, a press cylinder comprising:

3               a cylinder housing fixed on the beam;  
4               a piston shiftable along an axis in opposite forward and  
5       rearward directions in the housing and defining with a rear end of  
6       the housing a pressurizable cylinder chamber;

7               a rod projecting axially rearwardly through the rear wall  
8       of the housing and formed with an axially extending bore;

9               a connection block fixed on the housing rearward of the  
10      piston;

11               an axially extending tube in the bore fixed to the block;  
12               an axially extending sleeve in the bore surrounding the  
13       tube, forming with the tube an annular gap, forming with an inner  
14       surface of the bore an annular compartment, and also fixed to the

15       block, the connection block being formed with respective passages  
16       opening into the tube and into the annular gap; and

17                a head fixed to the tube and to the sleeve, slid able in  
18       the bore, and forwardly closing the tube, the annular gap, and the  
19       annular compartment;

20                a chamber between the rear end of the housing and the  
21       connection block and through which the rod extends;

22                a slide plate fixed on the rod, shiftable with the rod  
23       and piston in the chamber, and defining a compensating chamber  
24       between the slide plate and the rear end of the housing; and

25                means opening into the compensating chamber for  
26       pressurizing same and urging the slide plate, rod, and piston  
27       axially rearward.

1               11. (new) In an extrusion pressing having a cylinder  
2       beam, a press cylinder comprising:

3                a cylinder housing fixed on the beam;

4                a piston shift able along an axis in opposite forward and  
5       rearward directions in the housing and defining with a rear end of  
6       the housing a pressurizable cylinder chamber;

7                a rod projecting axially rearwardly through the rear wall  
8       of the housing and formed with an axially extending bore;

9                a connection block fixed on the housing rearward of the  
10      piston;

11               an axially extending tube in the bore fixed to the block;

12               an axially extending sleeve in the bore surrounding the  
13       tube, forming with the tube an annular gap, forming with an inner  
14       surface of the bore an annular compartment, and also fixed to the  
15       block, the connection block being formed with respective passages  
16       opening into the tube and into the annular gap; and

17               a head fixed to the tube and to the sleeve, slidable in  
18       the bore, and forwardly closing the tube, the annular gap, and the  
19       annular compartment;

20               a chamber between the rear end of the housing and the  
21       connection block and through which the rod extends;

22               a slide plate fixed on the rod, shiftable with the rod  
23       and piston in the chamber, and defining a compensating chamber  
24       between the slide plate and the rear end of the housing, the rear  
25       wall formed with a connecting passage extending between the  
26       cylinder chamber and the compensating chamber;

27               a closable valve in the connecting passage; and

28               means opening into the compensating chamber for  
29       pressurizing same and urging the slide plate, rod, and piston  
30       axially rearward.